

СЯТКО

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ДА
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

ТЕ НОМЕРСЭНТЬ СЕРМАДОЗЬ:

Проза

КРИВОШЕЕВ И. П.
НОРТМАН С.
РАДАЕВ В.
СИЛАНТЬЕВ П.
ЭРЬКЕ П.

Стихть

ГАЙНИ П.
ПЛАТОНОВ С.

Пьеса

ТАЙДАКОВ

Критика

СИЛАНТЬЕВ П.

19 №
Октябрь
1933

Эрзямокшонь государственной издательствась

СЯТВО (ИСКРА)

ЛИСИ ВЕТЕЦЕ ИЕ

Эрзянь колхозникень кавто недлянь лите ратурно художественной ды общественно-политической журнал

Нолдыцязо: Весесоюзонь писателень Эрзямокшонь областенъ оргкомитетэсь.

19 №

ОКТАБРЯ КОВ 1933 ие

Редколлегиясь:
Оши, Буртаев, Иркаев,
Куторкин, Чесноков.

АДРЕСТЭСЬ: Саран ош, Эрзямокшонь авт. обл., Советской ульця, 52 №. Телефон 21-це №.

ТЕ НОМЕРСЭНТЬ СЕРМАДОЗЬ:

Гайни П.—Сёксъ (стих)	лангакс 2 стр.
Радаев В.—Ломанть ды тевть (роман, поладксозо)	1
Нортман Ст.—Нарде вий (повесть) 4	
Силантьев П.—Васень эськелькс (евтнема, ушодкс)	7
Кривошеев И П.—Одыась (евтнема, поладкс)	11
Платонов С.—Чокшне (стих)	13
Тайдаков. Модась сорны (пьеса)	15
Эрьке П.—Пионер (евтнема, поладкс) 18	
Силантьев П.—Косо эрят, Вечканов ялгай! (критика)	лангакс 3 стр.

С Е К С Ъ

Велильгине лангасо,
 Буго тужа саразт,
 Килейть рядсо рядсо
 Пакся куншкас арасть.
 Сексь авась невельди
 Сырне лопань толгаст—
 Бойка варманть вельде,
 Сынь сралить васолга.
 Сынь сралить туваня,
 Капшазь ливгить тозонь,
 Косо увны Визнь
 Виев тракторозо;
 Косо моданть керясь
 Трактор лангасо ласте
 Эрзянь од тейтересь
 Комсомолкась, Настя.
 Икеле тракторонть
 Веци моразь Вася.
 Од порань од моронть
 Кунсолы сәнь паксясь;
 Те шкас те паксясонть
 Ансяк нармунть чоледсть,
 Сиянь кошкканть, васов,
 Ломань кувсевкет молильть.
 Ды соканть удало
 Сивкишнасть кедьтне сивезь;
 Каворь моданть валность
 Верь, сельведь ды ливезь.
 Теке жо паксясонть
 Алжукс лия мастор,
 Сезни кшнинь лапасо
 Модань рунгонть трактор.
 Чись менелень эйганть
 Састо полаштсь алов,
 Паксяванть ды чейганть
 Равжо сулейть валовсть.
 Знярдо равжо пластокс
 Новольсь весь масторов,
 Чопода улыцястонть
 Гайнестъ шалт ды морот.
 Неть налксить колхозонь
 Шумбра од ломантне—
 Сынь эсь мартост тозонь
 Весела чи кантнестъ.
 Сынь маштыть сокамо—
 Смоль моданть печкеме,
 Од верьсә лакамо,
 Од ладсо вечкеме.
 Кенярдонь седейсә
 Сынь кармасть эрямо,
 Колхоз вийсә, вейсә
 Эрямонь сроямо.

В. Радзев.

Ломанть

Роман

Г.П.Б. в Липр.

Ц. 1934 г.

Акт № 40

МЕРТЬ

(Полг дкс)

Недлчинь валексэ. Чись, прок баяга кепететьсь вирьтнень пандтнень вельксас, пургизе лембесэизэ мастор чаманть. Ве се мастор лангось сыргойсь. кармась бызмолдомо, коткудавонь пизэкс. Чинть марто сыргойсь Покш Кан велесь как. Ашолды чинть каршо а умонь красявт перькувась. Церькуватн прясто „овтокс ранги“ покш баягась. Эчкевайгельсэ сорнозь кайсети веленть велькска. Кизэнь празникень нарядсо наряджазь ломанть састо молить обедняв.

Комсомолонь клубоськак теци пек ра на кармась лажномо. Пурныть комсомолонь промке. Икелевгак промсь активесь, остаткатнень учомань шкастонть веселасто раксесть цератне вейке-вейкест ланго. Те ракамо вайгельсэнт марявсь од ломанень лакиця виесь, зрямос бажась весе се, мезе ульнесь неть ломаньтнесэ.

Пек веселасто мольсть промксов Кан велень комсомолетнэ. Тагиров мольсь веседе мазыйстэ. Соц роботась кулаконь паровойсэ машинистэкс ды пек роботадонзо мейле апак оймсе, апак шпя истяжо сась промксов. Атлаж Митя сась алаша ваксто. Ертзые пинжаконзо шкап удалов, теись кенерешка цигарка ды покш мельс паросо пейдэзь озась эземс. Сон стувтызе сеньгак, што Гуня чивек воек, апак жаля роботавты эйсэизэ, прок жадной хозяйн эсь лишмензэ. Кувака Федорка алаша ваксто кудов самето лоткавтызе влубонь вельмалов лишмензэ:

— Промкось курок ушодови? — Сорсь, прок курса мендявсь. Комсомолетнэ раксить:

— Ва, прядсынек курок, совак!

Федорка вачкодизе алашанзо, тусь виеманзо. Зинов Илька сась якстересельме марто; вень перть эзь удо, яла кундсесь самагонкань пициятнень. Ансяк Спиркин Санька марто Мигай Ванькат састь ашо одижасо наряджазь.

Комсомолетнэ, прок эзизь маря сиземаст. Кодак Федорка жойневтизегорнипов вайгельсэ балалайканзо, Зинов Илька тусь киштеме. Лоткасть киштемадо, рангстасть маро:

Мы комсомольцы и дух наш молод.
Куем мы счастья ключи,
Вздымайся выше, наш тяжкий молот,
В стальную грудь стучи, стучи, стучи.

Аватне, конат эсть кельге церкуванть потсэ, прок реветь пси чине, куцьянь куцьянь промсть оградас. Клубсто яла марявсь моро вайгелесь.

— Господи суси христа.. неть кодат кискат истя азаргалить обеднянь шкасто.— простяман вере паз корминець,— машнети Петяшань Маря баба.

— Ды валдо сельминеть, илядо сова пежетсь... неть самай наказань ломантне—комсомолтнэ... нетнеде пазоськак отказась.. сынь пазонь митне самай,— тошки аватнень ютксо Голожень манашкась Ната.— Ознодо... ознодо...

— Господи суси... неть уш антихристнэ появасть... Хролынкань Илька атянь ловноманзо коряс. ней сынст самай шапчомань шкаст,—гомги судонзо пачк моткоди Рахыннынькань черниркась.

— Месть карматано тейнеме?—укстнить аватне... Келя весе клеймазь уш антихристэнь клеймасо... Псяк Хромой

Семага евтнесь, што конань конань коняе уш кармасть касомо скюроткак...

— Осподи!. Вере паз корминець, ва нυμαзь уш кодаяк те а паро вийденть.

— Ки бути тезэй те коенть истя сыр-гавтызе... осподи... осподи.

— Укерьгенъ Кузьманъ церась, келя покшост.. Вездь поназойк аволь ломанень.. прок грецкой кискине киненьгак кортамо Оля а максы, сезьсы...

— Осподи, кода кирди корминець мод а авась пильгест ало.. Ох хо-хо хо хо.

Прок пургине марявсь клубостанть мо-ро вейгелесь:

Черт схватил попа за рясу
И помчался в облака...

— Осподи суси Христа, вере паз корминець.. Микола милостливой, ваньк валдо ойменек ..

Ве шкасто крестасть цела куця ават ды прасть ниле пильге лангс. Голожень Наста тошки:

— Илядо сова пежетьсь, валдо сельми нень, ознодо, ансяк ознозь ванстасынек эсь прянок неть а паро вийтнеде...

Се шкастонть, апак капше, ютасть ограданть бокава клубонть пелев цела куця комсомолецт.

— Нетькак оймест миеме тозой молить,—тошказевсь ки бути аватнень юксто. Се шкане жо попось лиссь пропо ведень ловномо. Арась аналоенть эхшс, кепедизе кедензэ ды сялгинзе пшти сельмензэ ломангнень лангс, Ломангне општ молить, аштить, прок кулозь. Ансяк штатолтнэ липаить ды, косто-косто кодамойк бабине навтасы нолгонзо, ицурдясы пильгалонзо.

Васильевонь кургозо, прок грамафон, вайгелезэ, прок стойкасто лиси. Кувать кортась. Евтнинзе Иисусонь весе „страдамотнень“, весе китнень, кува сон якась; евтнинзе сонзэ мельга пансицятненьгак. Мейле пачкодсь мастор лангс, неень эрямо-аштима лувтнэнень:

—Иисусонть мельга пансемась ульнесь умок, седе мейле ютасть ламо сядо иет, эрва кодат ламо шкат Иисусонь тонавтомась пек кемекстакшнось мастор лангонтень. Ламо эрва кодамо аванькс вий кармсье рудазьявтомо те ванькс ды виде тонавтоманть, но кодамоненьгак сон эзь ваднев.

Попось лотказевсь, сельмензэ ветни церькуванть келес, прок, мерят вешни киньгак народонть юксто. Мейле таго рангстась весе вайгельсэнзэ:

—Православнойть! Нейкак эщо аванькс виесь бажи рудазкавтомс Иисусонь тонавтоманть. Сынъ... антихристнэ появасть весе масторонть келес; пъявасть минек велескак. Сынъ бажить церькуванть пек-кстамонзо.. Попонть ланге путеть менбути налог, кона колияк сонензэ а пандови. Сынъ кармасть пансеме аволь аньсяк Иисусонь тонавтоманть мельга, сынъ пансять сеть ломантнень мельгаяк, конат евтвить ломантнень весе правданть, конань евтвить Иисус. Остатка чить сакшныть, православнойть. Миненек весе православнойтнень седеяк кеместэ эряви пурнавомс вейс святой церькуванть перька, аравтомс святоень вий те аванькс виенть каршо. Крестонть ды пазонть марто минь изнятано! Ознодо, православнойть, ознодо. Ансяк ознозь ванстасынек прянок те амазий вийденть. Ознодо, ней уш маласо се шкась, кода пазось валги мода лангс ды явсынзе весе ломантнень кавтов: пазонь вечкицятнень—видестэ эрицятнень—вить пелев, грешниктнень — керш пелев. Праведникнень паро эрямос —райс, грешникгнень—адс, кирви толпосте ды лаки смола потс. Ознодо, православнойть, ознодо, —прядынзе валонзо Васильев, варштась эщо весть церькуванть келес ды састо тусь алтарентень

Ломантне вануть мельганзо истя жалобнасто, натов конань конань сельмстэ чудесть сельведть. Удало Голожень манашкась ды Наумкань Олда тошкить аватнень ютксо:

—Осподи... кунсолодо светойтнень, мик попоськак цють а аварьди неть комсомолтнеде

—Мариде? остатка чить сакшныть. Эряви озномс, эряви седе сеестэ сакшномс обедняв.

—Осподи, вере паз корминець.. вануть уш кодаяк валдо ойменек,—тошкить аватне.

Комсомолтнэ эсист содыть, роботыть яла Кодак мольсть вере пеньод цератне-Ваня, Микита ды эщо кой кить, лоткасть морамодо, кенярдозь вастызь. Икелев-гак чийсь Зинов Илька:

—Ойседе седе курок, церат, ойседе! Кувака,—рангстась весе вийсэнзэ Федорка лангс,—нолдыть озыть цератне, венстинзе тезэй кавтэ саженьшка, пильгензэ,—весе клубонть занизе! Озадо, церат озадо, сейчас карматань ичижкань ловномо.—Федорка путызе балалайканзо ды сайсь кедезэнзэ „Якстерэ Тешге“. Зинов Илька эзь кенерь ловномо ушодо

Ваня марто Микитань эйс мольсь Спирькань Санька:

— А, сыре шайтянонь прят!—пейдезь мольсь ваксозост ды кеместә сьворды-изе кедест.—Сермадыде заявления?

— Эрь сермадт,—састо мерсь Ваня.

— Кавоненк Микита марто сермадстадо?

— Кавоненк!—рангстась Зинов Илька ды тусь натой киштеме: Атлаж Митя кенедизе прынзо „Комсомолонь правданть“ велькстә ды пейдезевсь, Грак панжизе кенкшенть:

— Тон иетя месть азаргалят, Илюша, исяк прок аволь те шкане киштить?

Цератне весе кармасть ракамо. Грак сонськак раказь совась клубонте:

— Мекс а киштемс, Матаев ялгай, коли ячейканок касы ды касы.

— Моньгак чей уш курок примаса-мизь комсомолс.

— Ков тон нек уш капшат, Илька, эряви аволь ансяк ломань мельга пансемс, паро чиськак ведь эряви.

Илька месть бути машнетиксаль. Матаев лоткавтызе.

— Паро, паро, Илюшка, евтык лучи, косо Кастин? Илька кецясь машнетеме:

— Шайтятт ков тун яла эрьва чине, эряволь бу комсомолонь промксось лататомс седе курок ды туемс „Мазы латков“ од ломатнень юткс, сон азе вешник кооо.

— Черт месть тейни знярс, учок-учок эйсәнзэ,—машнети Кувака Федорка.

Грак—учось-учось—тусь. Цератне таго кармасть морамо ды киштеме. Жой-несь Кувака Федоркань балалайказо. Совась Кастин:

— Шумбратадо, церкат! Кодат ладтнэ, сизиде чей?

— Тон куватьсь нек, Кастин ялгай, а сат,—машнети Зинов Илька, эряви седе заботямс комсомолонть кис. Ато минек тесэ клюкакшнымизь.

— Чей яла роботан. Эряви миненек чей вельсоветсэяк роботамс.

— Ну паро, паро, Илька. Эряви седе курок ушодомс промксонть,—пшкадсь Санька.

— Давайте ойседе!—сонсь Кастин озась столенть эхшс, пейдезь варштась комсомолецтнәнъ ды одсазь цератнень лангс.

— Ну, церкат, панжсынек эно промксонть, давайте кочкадо президиум. (Поладксозо моли).

Нарде вий

(Повесть)

Модась сравтывзе ине мештензэ.

Те ине мештенть ланга венъявствць
цильдердыця рельсат. Венъявствць латко
ландонь трокс,—тюжа песок лангсо
шпала ланга, эйстэст качады смола чине...

Модань ине мештенть лангс прасть
—фабрика ды завод марто ды ламо
этажсо кудо марто ошт...

Оршавствць ульцятне ды покш-китне
кевень щитс- брусчаткас, клинкерс ды
асфальтс...

Аштить телеграфной столбат, лангаст
таргавствць уськетне, прок скрипкань, сру-
нат.

Вешки вармась, шли уськетнень-сру-
натнень, морыть эсь моронь вайгелест,
канды эйсэст чи лисема енов ды пеле ве
енов, чи валгама енов, обед енов ды
перть пелев, весе моданть ланга моря-
тнень ды ине ведьтнень трокс.

Те мелодиясь—трудонтень гимна, те
мелодиясь—союзонтень гимна! Те гим-
нась ломатненень, конат эрить чинть
ало. Лемест не ломатнень—трудонь ге-
ройть. Неть ломаньтне—од ломанть, ко-
нат эсь кедь вийсэст масторонть эйсэ
теить одс.

Моры вармась
Од ломане,
Трудонь геройде.
Моры вармась...
Од чинть эйстэ,
Трудонь славадонть!
Моры вармась...

Васень главась.

Венъявствць робочей слободкась уль-
цянть кавто енга. Аравтнинзе, прок невт-
немс, чокшне ланга ульцянтень ашо вал-
донь валыця эсь вальманзо.

Ульцяванть яки варма ды стуки сули-
катнень ланга пиземень покш каплясо,
шли рудазонть ды пуленть, конат оза-
сть сынст лангс кизэнь перть; теке жо
вармась кепеди ульцяванть пуль.

Стуки пиземесь кудо прятнень ланга
ды ведесь чуди ведень-чудема турбава,
мени турбанть эйстэ ведень прамокс
ульцянь лужминентень.

Цильдердыця, пиземесэ шлязь, рель-
сатнень ланга ардытрамваесь.

Рельса петнень видьсэ—сваркань те-
ема тарканть видьсэ, проводтнэ, вагоу
чирькенть педямстонзо друг кивш-
кадиль пиже сяткине.

А кенерят варштамо, кода сон соль-
чопудасонть.

Трамваесь арды яла икелев—лия ло-
ткамо таркав. Веенст валгить, эмбонст
озыть.

— Ну, и чи жо, течи—кортазевсь
раужо цера, кода озась вагононтень.
Варштась раужо сельмсэнзэ пассажирт-
нэнь ланга, ютась озамкатнень юткова
ды озась чаво таркас, лисема кенк-
шэнть малас Эщо весть варштась пасса-
жиртнэнь лангс, сельмсэнзэ муизе робо-
тань кувалт ялганзо.

— Колмоце сменантень?—кевкстизе
ялганзо.

— Течи уш, котоце чи.

— Мекс истя?

— Сменасо ялгась сэреди, роботась
срочной, Минек коммуна—евтызе Яша.

— Бути эряви,—эряви...

— Миненек лисемс,— мерсь Яша.

Цератне лиссть лоткамо таркасо ды
сыргасть заводонь ортантень пелев.

* * *

Токарной цехесь вастынзе шумсо.

Чикордсо мольсь кшнись ды чугуносць
резецэнть ало. Вешкезь вешксть кшна-
тне чийсть цильдердыця шкивтиэнь лан-
га. Цехканть кеверсь детальде пешксе
пештязь девагонетка.

Левинсон Яша, станоктнэнь вакса
молезь, ютавсь прясонзо,—здоровакш-
носць содазь ломатнень марто, шутясь:

— Ну, кода, станокось чары?—ертсь
сон вал Размовко Федянень.

— Арась, знярс ашти таркасонзо,—
отвечась Федя.—Нейсак шайтяносць ме-
зекя ды муи „станокось чары“ келя. Эх,
штобу тонь...

Яша эзь кунсоло, месь кортась Федя,
мольсь эсинзэ станоконтень, кевкстизе
Колянть:

— Ну, кода тевтне? Ламо тоцить сме-
нанть перть? Кода чугуносць? Станокось?

— Роботась моли аволь беряньстэ. Вана валоманть марто берянь таго, раковинат тейневить. Кортынть мастерэнтень, сон отечи: „тоцяк, валомась истя-как аламо“. Качествась кодамо карми улеме? стясь стулонть лангсто, конань лангсо лэвность газета станоконть мельга ваномсы, зепстэнзэ таргась записка ды максызе Яшанень.

— Виктор кучизе. Сермады, што ванды роботамо лиси. Пичкась уш.

— Те вадря. Ато ведь, тонсь содасак, жавто сменава роботамось эрва чистэ аволь пек шождыне. Чись течи хотья иля лиснеяк кудо юртсто. Валозь валы, прок менелесь варялгядсь. Кодамо вадря, кода тештне цильдердыть...

— Э ка, мезе теть эряви... Тештинеть, мерят. Пиземе нать теть а эряви? Сонгак ведь эряви.

Коля оршнесь, штобу туемс кудов. Яша арась станоконть ваксс, ды ертсь Коля мельга:

— Совак Викторнэнь ютамсто. Мерть, кадык сы васенце сменанть ванды, колмоценть мон роботаса. Сэредемадонть мейле сонензэ стака карми улеме колмоце сманасонть.

— Евтан.

Коля тусь, Яша ванызе станоконть, озась газетанть эхкс.

Омбоце глава

Главной механической корпусось ашти кувака лентачс венствозь ульцянть марто рядс, пезэ, прок емазь, ашти фшонь окольцянтень.

Ульцяванть ардтнить автомобильть: стакат, „крупно“, амовкат, ярославкат, горьковкат. Ардыть ошов ды ошстонть заводонь ортатненень, погрузочной площадканть. Ды—кодак вастовить—рангить сиренасост ды рожоксост,—истя лембстэ вастыть ялгасть ояст.

Легковой „фордтнэ“ ардыть кепетить пуль, пулесь аволь покш слойсэ пры мельганзо. Грузовиктнэ ардыть седе састо, ускуить лангсост костюмт ды одеялат швейной фабрикасто, спицька ящикть—спицькань теема фабрикасто, машинань строямо заводтнэнь эйстэ—механической корпустнэненень, конат покш вальмасост ванстыть ульцянтень.

Кой-косто ютнить грузовой улавт профильной кшни марто ды чугунной чушка марто. Те весе заводов, штобу ве

чинь-кавтонь ютазь лисемс заводонь ортатненень эйстэ анок продукциясо.

Механической цехень вальматне вануть ульцяв, вануть ульцява молеманть мельга.

Сынст эзга ульцятненень пачкоди шум; кшни ланга молоткань стукамо ды моторонь кувсема, напильникень пилямо. Вальматнева маряви, кода чуди заводонь организмэнь эрямо вересь.

Цехонть уголсо, вальма вакссо станоктнэсэ роботы токарной станоконь пурныця хозрасчетной бригада.

Верстактнэнь, тискатненень велькссэ, аштить аламнеде комазь кимнилее ломань. Бойкасто ды дружнасто якить кедесть, сынст мартовейсэ напильниктнэ (пилатне), сайтэ заусенецт, точносто теить детальть.

Аволь пек покш, аволь пек вишкине, пшти сельме, колыньгемень ветешка иссэ Залман бригадирэсь ве таркасто омбоцес аравтни эсь верстаконзо лангсо чертежонть. Сэнь конев листэнть лангсо тейнезь ашо черькскеть, неть черькскетне невтить машинань башка пелькстнэнь. Те сэнь листэнть лангс сон ваны верьде алов—ванызе, лурнызе, ды айгизе ве енов.

Меельсь пелев сонзэ сельмензэ муизь эрвикс тешкстнэнь, остаткатненень вачкинзе ящикс. Варштась эщо весть ды серьгедизе парторгонть:

— Любаша?

Люба путызе пиланзо, нартниньзе кедензэ, витизе Пацянзо, мольсь Залманонь ваксс ды кевкстни:

— Мезе тонеть?

— Ды несак, вана, токарьтне таго пельнизы шпиндельтнэнь.

— Таго? Кода истя?

— Таго. Ды главной аволь токарьтне чумот, чумось контрольной отделэсь. Макссть токарьтненень аволь видестэ ловозь чертежт ды—комсь колмово шпиндельть бракокс.

— Косо жо сельмест ульнесть?—кежень сазь кевкстни Люба.—Зяро уш теде кортнезь ульнесь ды вана таго бракташто тувталтнэнь кувалт. Месть энэ арьсить ломатне?

— Тон эрь евтык, мезде арсить.

Залманонь мештьсэ кепети виев кеж контрольной отделэнь роботниктнэнь лангс.

— Тон, вана, месть, Залман,—сезизе те кежень кепедема виенть Люба,—азе цехень начальникентень, кадык сон теи

местькак Седетовистяроботамс'амаштови
Ускомс удалов истя, кода ней—преступ
ления.—Мерсьды тусь эсь тисканзо вакс

Цехень начальникень конторкасонть
Залман, раужо черензэ эйсэ сеедстэ вит
незь кежень пачк кортась:

— Тон, Сидор Петрович, чарькодик
ансяк... мезе истя лисни? Минь робота-
тано, мелявтано аволь сень кис, што-
бу беряньстэ роботазо контрольной от-
делэсь, миненек сава раужо лаз лангс
аштемс—прорывс совинек таго, саты. Па-
сиба. Саты. Ульнинек ютась ковсто
сынст кувалт прсрывсэ Ней саты Те ков-
стонть те а лиси; да, да а лиси. Кадык
эрьвась отечи эсь роботанзо кис. Ми
нек кедьстэ вешить, миньгак вештяно.
Максадо миненек паро детальть.—Валтнэ
пракшность, прок кснавт, ды судонть
кавто бокава вишка пинкскекс аштиця
сельме броватнень ало сельтне эйтэ
ливтнень сяткт.

Сидор Петрович (контрольной цехень
начальникесь) учось зярдо Ойми Залман
кортамодо.

—Сынест мекс. Сынъ примизь деталь-
тнень, максызь бригадантень ды... пря-
дызь эсист тевест. Миненек вана кода?—

Певердясь Залман валтнэнь эйсэ, аво-
лясь кедьсэнзэ; кедьтне рудазовт, вад-
невсть ойсэды чугунонь пилявкс пулентень
Эрьва валонзо сон кемекстась кедень
юхадемасо, сестэ неявишь ашо вещькеть
конань эйсэ ульнень сьолмазь спещо-
кань кедь ожятне.

Кода прядызе кортамонзо, остэ кадо
юхадсь кедьсэнзэ, керизе эйсэнзэ ткош-
тонть ды кармась учомо месь евты Сидор
Петрович.

Сидор Петровичесь кепединзе, сельмензэ
икелест неявишь простой кшнинь кирькс-
кесэ сельмукшт; икеле вансь сынст пачк
заказонть лангс, мейле Залманонь лангс.
Сельме керьтнень уголс пуромсть виш-
ка сморшавкскеть, сморшавкскетне кек-
шевсть емсест седой пря черьтнень потс.

— Мерят, таго брак? Ну, невьт, месь
тосо.

Залман невинзе чертежтнэнь, эсин-
энтэ ды токареньсенть, кона тоцясь шпи-
ндельтнень, ды вейсэ Сидор Петрович
марто кармась одов ваномо тешкст-
нэнь.

— Истя, истя... ага..—носсь эсь су-
донзо алов цехень начальникесь, тарга-
мо табаконь качамодо тужа сурсонзо
якавсь яла коневонть ланга.

Кода ванынзе, пурнавсть конязонзо
сморшавкстнэ—сынст эйтэ ульнень ни-
ле—прок бороздат ансяконь сокавт пак-
сясо—ютавсь кедьсэнзэ шахованзо, арь-
сесь тейсь ды отвечась:

— Витеви коть. Эряви шпинделеть
коряс тоцямс подшипникенть. Виде, ли-
си аволь стандартнасто, мезе эно теят?!
Арась ведь сталенэк больше, станок-
тнэнь эряви теемс эрявикс шканень. Ис-
тя, значит, теядьянок.

Залман велявсь ды тусь бригадантень.
(Пезэ мсли)

Васень эскелькс

(Евтнема)

I

Кувать колхозонь председателесь арднесь тия-тува, костояк эзь муйть кузнець. Курок лисемс эрявсь видеме, эщо кодаткак 10 чить, бути кузницясь роботамо а карми, колхозось а лисеви. Савтовсь прятонтень туемс натой ошов.

Пандо прятне умок уш полавтызь одежат. Паксясь оршась лангозонзо пандтнедеяк-пандтнезь одежда. Кой кона латктнэ уш сэньшкадсть, алашась кува кува пеке алга вайси ведьсэ сотазь ловонтень.

Моли колхозонь председателесь каладо кияванть. Кузнецень арась чись прок езнэ поти седеензэ потсо. Арды сон ды ков мезе яла лиже-ожо вайгелсэ рангсты алашанть лангс ды ков мезе цехадьсы сонзэ прок гуй кувака кшнань локшонзо эйсэ, прок алашась чумо, што арась кузнецест.

Бути те кузнеценть мартояк а лиси тевесь, конань эйстэ марясь сон ды арды мельганзо— то моли сестэ районов, сови модань тевень ветияця отделс ды мерь тенст: „Коть месь тейнедэ мартон, кузнеценэк арась, кодамояк колхозсто максодо тенок кузнець“—эсь пачканзо арси колхозонь председателесь. Арсеманзо коряс конязо то сормави прок гармониянь мехть, то витеви одов, но яла теке чаманзо эйстэ покш заботась а туи, яла теке потмора сельме варштавтосэ.

Кузнеценть адресэнзэ коряс ардсь видьстэ кудозонзо. Совась. Столь экишсэ кузнецень семьясь симсь чейдэ. Здоровась, евтнизэ мезень кувалт якси. Кузнецесь чейдеяк лоткась симемадо, прок сонзэ эйсэ умок уш сон учось ды мик эль учевсь. Чаманзо эзга яказевсь пейдема, сон вансь колхозонь председателенть лангс прок тундонь цеця кенярдозь.

— Адя, озак мартонок чейдэ симеме, коптневдяно столенть экиштсэяк.

Озась. Вань, столенть лангсо чеень стакантнэде, колмо-ниле канфеткадо ды суро юр марто чогорязь пидезь кши сускомодо башка мезеяк арась.

„Мекс истя беряньстэ эрить?.. Цератнеде эйстэст натой колмонест“—прась мель председателенть прят потс.

Видеяк, семьяст ансяк ниленест: сонсь, низэ, кавто цераст,—седе сыренть иензэ 22-шка, седе одонтень 18-шка. Кудонтэ азоро авась пек од, но чама боканзо ваясть потс, сельмензэ прасть ундос. Сормавктнэ домкасто „сокизь“ чаманть.

— Тык мон маринь, што тон кузнецят ды арась роботат?

— Да, кузнецян... роботам знярс-мейсь арась,—сеedyстэ ды кенярдозь мерезь, ниллизе стаканонтэ потмакссто чаенть.— Эли тонеть пек эряви кузнець?—поладынзе валонзо, пштистэ варшась апак учо инженьтэ лангс, прок шкадо икеле чаманзо коряс арсесь содамс, мезе карми отвечамо сазесь.

— Да, эряви. Тевенек лоткасть кузнець-теме.. Адя, молят?

Седе мейле цортасть питнень кувалт. Кузнецентень питнесь марясь вадря, сеске кармась пурнамо мартонзо туеме. Кузнеценть козяйказо некак пильге суронзо лангсо якаськак, сормавктнэяк чамастонзо емасть.

Чокшнень пелев, кода чизэ нолаштсь вапгома пелев, вирь чиреванть ардсь улав. Секе гнедоесь, кона ардсь те кияванть валске марто, ардсь мекее. Алашась вайсесь седеньгак пек, но ветияцязо ней пижэ ожо вайгельсэ лангозонзо эзь пижне ды лакшосо эсь цёхас эйсэнзэ. Кургстост лиссть лембе валт, мерят уш сын пингень перть вейкест-вейкест содылизь ды кувать а нейккшнемадост мейле васодсть. Валтнэнь эйсэ чулгонить прок пек кенерезь пешть.

Шержев туманось копачизе якстере веленть, ульцятнень зяга чоледезь жольнесть чудерьктнэ. Правленианть вальмалдо рангстась мотыга недь кирьга од цера:

— Ванодо, колхозонь прятнонок уски кузнець.

Кудосто кудос, ломаньстэ ломаньс чижнозь тусь велеванть те кулясь. Седеен оймавтозь козхозниктне мадсть удомо.

II

Ошонь ульцятне чокшнень пелев лажакадсть. Ломантне буто коткудавт лиснесть эсист варятнень эйстэ. Кудотнень

икелев озамо таркатне певтеме ломанде пешкедьсть. Огряк урядызе кудо потмонть, ды лиссь ульцяв, озась кудост икелев ды шождасто таргизе оймензэ.

Эсть юта мик кемешка минутка, кода Огрань вакс уш пурнавсть ветешка ават. Икеле пукшост хлопаезь, кедест улозост пугнезь, оймест кувакасто таргсезь прок варакат лабордсть. Вейкесь а прядсынзе валонзо, карми мартонзо вейсэ омбоцесь, ата, кунсоломскак а кинень ды а кинь.

— Чиста ормаскадсь!—сельведензэ пачине уголнэсэнзэ нартнезь евтнесь Огра эрва чинь, эрва чокшнень евтнеманзо аватнененьмирдедэнзэ.—Исень чиде икеле весе посудам тапакшнынзе Макст тензэ цяркине, коть косто мук. Макст тензэ трешница, коть сон четверть литра рами. Мелем мольсь куломс эйстэнзэ.

— Да, тон горя потстояк а лиснят!—ертнесь Огрань пелев, вишкине, прок ужгол бойка авине,—кода эщо цидярдат мон яла диван, авась эщо тензэ понгсь кшнинь. Мон бу аволинь цидярт, туевлинь эйстэдензэ к чорту матери...

— Эка, корты ведь Мала, аразди можна сень теемс, ломанье визькс. Вана Олодянь эряви урвакстомс, омбоцеськак Жения кенерсь максомс. Сонензэяк кемгавксово иеть стукадсть,—весе аватнень пелев комсезь!—отвечась Огра.

Лия скамикатнеяк кортасть Огра ланга. Жалясть эйсэнзэ.

— Течи кода бути Огряк ульцясо, матедевсь нать цепезь,—весе ульцянть келес лажакадсь прок жердя кувака Миша каршоюзот скамиканть лангсо.

— Эзь матедев, сон сугказонзо кавтошка-колмошка част ансяк удси, сеяк валскень пелев. Сон течи тусь велев, колхозов роботамо,—тешкстась вакссонзо аштиця нумолонь судо атине.

— Ну, ней Огрань коть аламодо седеезэ ойми,—кортазевсь кувать кашт молезь аштиця авине ды кувакасто укстась, нать сонензэ сатни мирдензэ пельде Огра ладсо жо.

Аватнень кортнемаст велявтсь уш лия енöv. Сынь ней кортасть истя жо те ланга, што ней сон можот колхойсэ лотки трескаmodo сивуханть эйстэ, сестэ Огряк мени те шайтянонь эрямонть эйстэ.

Кувать бу можо аватне прок голубкат кулдордовольть валгиця чинзэ каршо ды кудо потмосто вальмань суликанть ланга яказевсть сурт, прок круп-

на цяраман кармась чавами ды сеск мельганзо марявсь вайгель:

— Авай, совака кудов, эрват.

Те Олодя аванзо эйсэ тердсь оймсемстэ стямодонзо мееле ярсамо. Аватне сралесть. Кона кудов туст, кона лия куцяс лоткась.

Чись пейдезевезь варштась остаткадо ошонть лангс ды комась пандтнэнь экикс.

Ошонть кенерсь уш кутмордамонзо сэнь чоподась, кода Олодь лиссь кудостонть ды сыргась Вера алужонзо содавтомо. Сынь Вера марто яксить уш умок, умок уш сынст седеест вейсэт, мечкить сынь вейкест вейкест. Уш урвакстома лангаяк кортнесть ды Олодянь тетязо буян-чизэ кирдсь аламодо теветь эйсэ. Сонськак, Вера пек пельсь Олодянь тетязо эйстэ, кудосотнеяк эсть мерне Веране тозонь венчамодо.

— Валгак арась ды кортамскак а месь Олодя ланга, сон пакшась паро, ансяк тетязо весе эрямонк коласы,—мернесь яла Веранень авазо.

Тетязо малавгак эзь нолда, кодак пшкади Вера эли Олодь урвакстома ланга, сон прят пильгт чави, малавгак а нолды. Сон сонсь эзь симне винадо, эзь вечке симицятненьгак. Олодяк седе икеле аламодо кольнесь, кода весть тетязо мерсь тензэ, што сон симицят а вечки, Олодь сеск лоткась, прок зярдояк кургозонзояк эзь сайне.

Весть Олодя мернесь Веранень:

— Дай урвакстано, мон туян тетянь кедьстэ. Вераяк псинть пачк согласякшность Олодянь марто, но кода кудосо ледстизе тень, тетязо тензэ мери:

Мон тень каршо аволинь мольть, бути Олодянень сексня аволь ульть призыв. Сайсызь армияв, кадоват съкамот, сестэ тетя ули берянь. Тынь уш сексес цидярдодо-мернесь кавтозост Верань тетязо,—сексня неявиомо карми...

Истя путызь Олодя марто Верат как. Ней учость сексенть. Эрва чинть эйсэ яла ловсть, эрва чись тенст марявсь кувакакс, ансяк чокшнетне ютнесть апак фатя

Вера уш ульнесь ялганзо марто ульцясо, кода Олодя пачкодсь сынст кудост икелев. Здравась Олодянь кедезэ те чокшне седеньгак кеместэ лепштизе Верань кеденть. Чаманзо эзга пейдемась якась кода бути лиякс. Тень курук неизе Вера. Эрсекшни истя, коть сон кенярдыяк чокшне Вера марто вастоманть коряс, яла теке потсонзо кудонь

тевтне, тетянзо азаргалемась гуекс педить ды потить седеенть эйсэ. Седеесь каньргакс раужкады. Лиясто радови Олодя Вера марю вастындеряй, кодак весе те леди мелезэнзэ кашт моли, арсезеви, стувтсы миксеньгак, што вакссонзо Вера. Сестэ Вера кевкстилисэ:

— Олодя, евтак, мекс тон гечи нускамакдыть, буто чопода ве?

Олодя якстерьгадыль натой весе, а паро тензэ, што сон стувтокшнызе Верань.

Течи Олодя аволь истямо. Чамастонзо пейдемась ве минуткак а тукшны, буто эзь мелявтне сон мезеньгак кис. Шуткят, пейдемат, евтнемат. Кода кадовсть кавонест, сыргасть кинонтъ пелев. Вера Олодянь кевкстизэ:

— Олодя, евтак, иля сепю, мекс тон течи истямо веселат?

— Не валтнэ седеньгак кирвастизь Олодянь, сон сонськак эзь фатя, кода кутмордызе Верань ды кеместэ палызе истя, што мельгаст колоньгеменьшка шагадо удало молиця ялгаст маризь. Мейле прок жомсо лепштизе Верань эсинзэ ежос ды меревсь:

— Течи прок тюрмасто менинт, Вера, прок лангстон весе стака чинть ертыя. Тетян ведь тусь роботамо колхозов, мо жо лотки симемадо, мейле арсеманок можна ули ютавтомс тевс-урьвактомс.

Васьнятке Верайк кецякшность, сонгак анок ульнесь кутмордамс Олодянь ды тантейстэ паламс. Но кода арсезевсь пословицанть перька, што „верьгизэнтъ кода парсте иля андт, сон яла теке ваны вирев“, сеске лиякстомсь. Рунгованзо ютась кельме, прок кияк зень кельме ведьсэ валызе, олянзо каршо постонзо лиссь кувакосто оймеэ.

Олодя фатясь тенень, што Вера мезе бути ланга домкасто арсезевсь, арсесь кевкстемензэ, но се шкастонть сасызь ялгаст ды валост валовсь вейс.

Кинонтъ икеле прок нешке пенькасто лисезь мекшт пурнавсть од ломантне ды улцягтнень эзга срадсь вайгелест прок сезезь брудьстэ чады чадось. Не вайгельтнень потг емасть Вера марю Олодянь ды ялтаст вайгельтнеяк.

Атякштнэ колмоцеде уш морасть. Олодя кеместэ лепштизе Верань вить кедензэ, Явсть сынъ „вандынь чокшнентъ самс“.

Ансяк кенерсь чи лисеманть лазомонзо валскень зорясь, колхозонь кузнецясонть вачкодсь молоткась наковалинанть

лангс. Кшнинь вайгелесь калавтызе-валскень сэтьментъ ды тусь ертневеме колхозниктнень билетнева, мейле каятодсь сон „Вергиз“ латкованть ды эртевьс шабра велень кудотнень эйс.

— Ага, тевесь туи, кшнинь седеесь уставасть роботамо, --- мерсь омбоце бригадань бригадирэсь козейканстэнь, кепедизе тодовонтъ лангсто фондашкадозь прянзо, тапардась кувака цигарка, кирвастизе ды сяворсь мекей.

Кузнецесь Андра кеместэ кармасть чавомо кшнитне ланга. Якстерьгавтсы эчке кшнинть, чави-чави эйсэнзэ, нардасы запононь уголонтъ эйсэ конянзо лангсто ливезентъ ды прок кузницясо мехесь карми кепсемемештензэ. Вот мик охотасо чави. Умок уш сон эзь роботы, колмошка ковт, кода совхозонь кузницясто панезь симеманть ды роботамо а лисеманть кис Колмо иеть яла ускестевсь иредьстэ, ёзась яла пецька лангонтъ ды галанка удало аштиця кравитонтъ эйсэ. Зняро пöлучильть церайзо ярмакт, нень симилинзе Семиясь остакдадо уш вачодо кармакшнось эрямяк.

Макссь колхозось тензэ здоров помöшник, кона кеветее фунтонь молотканть эйсэ кодак вачкоди кшнинть ланга, истяк пачакс лепштыясь якстере кшнинть. Андра ловка кедензэ эйсэ цють ке-нери кшнинть велявтнеманзо. Молотка, тнень вачкодемаст корьснатой киштеват

Кузниця икельксесь лаказемсь Кузнецентъ ды помöшникензэ башка кармасть роботамо эшо кемееньшка ломанть, кона чарыйть уски, кона лакси кона кузнецтнень марто чарыть тарги.

Колхозниктне вануть Анدرانь роботамо лангс, чаравтыть прысост ды кедест эйсэ чавить

„Истямо сырнень кедесь те шкас аштось тевтеме, минь жо весе варятнень вешник, а мутанок кузнець“—арси эсь пачканзо колхозонь председателесь. Сонсь моли, сая шиновазь чаро ды эртыя моданть лангс, туньк ансяк моли чарось.

Вана—роботы, тых роботы, чаронть прок валсы!—кортыть колхозниктне,— не как цела пинге карми якамо чарось. Те кузнецентъ а эряви менстемс колюйтэзть.

Колхозниктнень ды колхозонь роботниктнень мелезэст паро, што лотказы тевест сыргавтовсь таркасто.

Ансяк Квадрат Федот кармасть пореме камакшонзо кузнецентъ лангс. Валске

марто молоткань вейгелесь прок пушка-со ледема тандавтызе сонзэ, натой соракадсь удоморс пачк. „Яла теке сайса кедсь коморс кузнэценть“—арси эсь пачканзо Федот—„пек илядо кенярджкшно.“

Чокшнень пелев, кода кузнэценть боксо кадовсь ансяк помошникезэ, Федот састыне, прок ривезь пулонзо эйсэ юхазь мольсь кузницяв ды заудясь кузнэценть марто лембе кортнемат. Кевкстизе косто сась, зярдо помшникезэ ков бути чаравтсь, тердизе Андрань чокшне инжик, невтызе косо эри ды тусь.

Сась кудов. Кедензэ эйсэ езы кенярдозь, прок ниленьгемень градусонь якшамосто совась. Сеске кучизецеранзолас-те шабра велев кавксо вайгельбеть, ча-ламо мельга.

Кода велесь тапардавсь раужо чапансо, кудотне кармасть прок чеерть ва-номо улыцяв, Федот лиссь ды пекстынзе вальматнень ушо ендю, потмосо таргинзе вальмань чарчавнетнень Столенть лангсо паровозокс чижнэсь самовар, пель дюжи нашка торелкатнень лангсо ул. несть пу-тозь зрьва кодамо ярсамо пельть Сто-лентьэкшкэ сонсь Федот, вакссонзо Андра. Андра вакссо Рябой Сема, Федотонь чо-пода темень ветямонь коряс „парыязо“. Икелест ашти „ашонь“ литра.

—Вечкан мон мастеровой ломанть, Алек-сандр Васильевич,—прок ой ланга вади Федот. Кодак маринь, колхозов усксть кузнець ды кодак мария валске мар-то молоткань стукадеманть, сеск эсь пачкан мерезевинь: „эряви мартонзо улемс содазь ломанькс“. Ну, давайтей вей-кень вейкень керятано.—Чаканясть ды ко-мавтызь стопкаст.

Симсть кувать. Седеламо потчувасть Андрань эйсэ. Андра жо симеманть, „эзи-зе вечке.“ кода прязонзо арась чапамось, кармасть уш вешеме сонсь.

Те чокшне Андра марто ламо эсть корта, ансяк штюпасть эйсэнзэ, кодамо сон ломанесь. Кода Андра прок нула лоподсь сонзэ Сема ветизе удомо эстензэ

IV

Андра валске марто сыргозсь пек рана, варштась вальмава—кармасть ансяк эщо серойгадомо. Прязо стака, прок пря удемсэнзэ пондошка меньшек чинев ста-лмо вачкасть. Нулков сельтнень ютав-тынзе кудо потмованть. Ваны ды аз-дасы, косо сон удось Киякссо удить ниле ломанть, кавто пельга цера ды ава, кунш-

касо кавто пакшат, вейкесь эйстэст но-лаштсь пильгнень пес. А чарькоди косо удось Андра.

—К ха к-ха!,—козкстась сон арсезь, што кудонь азорось сыргози Видеяк, шерке-зевсь масторо удыця церасть, панжинзе, прок докш пря коршонь плошкашка сэнь сельмензэ, пшкадсь:

—Удок, удок эшо Андра, ков те шкане стят, эшо рана.

Арась, эряви стямс ды кундамс те-в лиссь Андрань нурькине, прок срянь сакалтнень потсто,—эряви капшамс, ата колхозось видемантень анок а ули.

—Эка, мезень кис прятсэреди, Александр Василич, тонь сень кис седе а ламо сэредезэ прят, тон эсоть кис седе ламо заботяк, бузмолдсь Сема понксонзо эйсэ оршазь.—Давайка вана седе парыне-стэ витьсынек прянок, мейле уш те-вс кунда-тано.

—Тень каршо мон а молян, витемс эря-ви, бути ули витема пельксэть.

—Наста, а Наста, стяка ды максттене-к закуска,—ствягсь козейканзо эйсэ Сема. Тона тандадозь варакак панжинзе сель-мензэ ды, кежевстэ ертсь пелензэ слюна-нэ эйсэ пургсезь:

—Таго устават лекамо? сельтнень коть икеле шлить, ата нулгодят эйстэст, кис-кань пуло алкось некак седе ваньксэри, сонсь стягсь ды кармасть наряжамо. Чама-нзо ланга ютась кеж, сельтне валдом-гадсть, прок эйсэст вергедетедсть толт, кенкшенть хлопадизе, лиссь матстов. Сема лиссь мельганзо жо ды мери тензэ:

—Коть ломань икеле кирга паренть иля-тетьксе, темень коласак.

Столенть лангс появасть салтозь кус-ярт, помидорт, кши ды пель литра. Сема каясь стопкань стопкань.—Андра комав-тызе, сормизе чаманзо, сайсь куртозонзо куяронь вишкинька сускомне. Сон зяр-дожк симемстэнзэ зь ярсне. Сема ваны Андра кармасть „лоподеме,“ каясь эщо тензэ стопка. Андра кармакшнось отка-тамо симеманть эйстэ, Сема мерсь:

—На-те стопканть симик, больше арась, тень эйстэ уш а ирелят.

Андра теньгак комавтызе. Винась пи-же гуекс тапардавсь сонзэ перька ды бу-то мерсь тензэ: „эщо симть“.

Ютасть эщо кеменьшка минутт, Андра, прок севонь начкомодо мейле, новольсь масторов ды кармасть корномо.

(Поладксозо моли)

Одыясь

(Ушодксонзо ловнодо 17-18 №№ стэ)

Чисьяк таго маней годявсь. Олев атя вечксы чинь каршо аштеманть. Чапки-нензьяк бокав аравтсы. Ну, меремс, маней чистэ Олев Федянь-некак, мерят, валонзояк а маштыть зярдоак. Истякак сон кель валов, маней чистэ седеяк! Кода тейсак? Эряви жо сыре-чинь лова жатненень лембе.. Ливчакады сестэ Олев Федя икелеть ды карми евтнеме кода пийсь-палсь икеле пингене эрямо-зо кода молить велень тевтне, кода турильть тапань очконь кис братиники кавонест тетяст эйстэ явомстост ды дляг меств понгить кель прязонзо Течи евтась сон истя Митяй аляйде, кода, озынек колмонек проволка крайс чочктнэнь лангс:

— Истя знычи-и-т?—кувакасто таргизе валонзо Олев Федя икеленек, —паро ялгат! Сыде эсь родиназонк, варштамонк, кода тесэ зрятано ды мень эряви кода тынь мериде: „культурной лезкс максомо“? Те паро, паро, ялгат. Тык вот!.. Минь ушлинек валонк седикелень Митяйде, неень Митрей Кириечте! — „Пух“ мольсь се шкастонть Олевонь пипказо... Митрей Кириечте! „пух х“ Се шкастонть истят тюнихат, кодат Митяйде лиссть, пиле марьямосояк эсть марьсевкшне. Вана сизьгемень ие тень курок топодить, истят дивамот сельмс-чамас эсть понгоне. Меств ансяк эсть тейне. Митяй марто?!.. Коволдоак сон эзь сыржавтнев роботамо: Яла мезеяк ды „мендиль“, ки амолить ворчамонзо-тердеманзо; то, мери, монь пекем сэреди то угариинь, то эщо „меньгак ормаевты.. Ансяк мезеяк марто а сыржавтовиль таркастонзо.

Кодат част-минут истя ютасть сон-зэ икельга?! Пондакш Митяй... Митяй одыясь!? ды меремеяк, ведь, кармасть тензэ Митрей Кириеч!..

Кавто иеть кода уш ютасть, кода Митяй одкс теевсь!..

Ульнесь истямо чи евтнize Митяй миненек сонсь, кода сон кувать арсесь эрямо чидензэ, кода бу полавтомс лодырь эрямо чинть ды одкс теевемс. Паро зль а паро, большом пекензэ каракшнызе лодырь чись... Ды меств мон толксван?

Удалга ве пельга сайнян! Мольдядо тынсь кузницяв, кевкстнесынк, кода истя тосо ладозо аштесь, одыямонь пелев. Сонсь лучи евтнесы тенк ды лангозонзо-варштатадо, кода велявтсь сон, ато монь шамгак аволь пек ламо мартонк бакулямс.

Буги сад-пирев мартон мольтядо, мон госо умарть. кенерить, караулян. Ансяк кенертъ туеме жива ульмасызь умареть... Евтнеса тенк бути ансяк санов видентъ ракамо пельксэть седе, кодамо Митяй-нень, ды биш ней, Митрей Кириеч—тетя лемсэ, кода сонензэ одкс чачоманть максызь, одкс лемдизь, виде ки лангс ливтизь.

— Кавто иеть, натъ, кода уш ютасть се порастонтъ, кода Митяй одокс теевсь. Ульнесь истямо чи, евтнize Митяй сонсь, кода сон кувать думась эрямо чидензэ Совсиде как рас тынь, евтнize ды евтнize кода, тердиде эйсэнзэ роботамо... Ну, сень повнясынк тынсь!!

— Да, да повнясынек! меринек минь.

— Ну, вот седе мейле кода а кода, Митрей Кириеченек понгсь Уз леёв иезэнзэ вестъ калонь кундамо. Чисэнзэ-як, натъ, истя ульнесь путозь; эрявсь се чистэть, се шкастонть, конань самай Митяй лей чиресэ рунгонзо вечкильсе кувалгавтнемс, самай се часостонть эрявсь ютамс Цягаль латконть трокс ды Цяпуркань ки уголганть, косо Митяй нудейть кериль ды кода мерить, калткак кундыль, ютамс сия савсь Кузь Микит алянень ды Дригов Трошкенень Кузь Микитгады Дригов Трошке тынсь содасынк, кодат сын ломантне, кулозентъ-как ракавтсызь. Ну, вот! Югыть сынь самай Цяпуркань ки улованть ды вастовсть Митяень марто.

Митяй се шкастонть кайсиль самай понкс-панаронзо эйсэ.

Стоп!.—мерсть, Микит ды Трошке: ков—мерить,—эцят,—Митрей Кириеч? аштек,—мерить,—иля сова, улить кой мезенек кортамс!“ Лекшкадовсь каль-куракшкентень Митяй.

Валгсть Микит ды Трошке крандайтэст, пурдызь алашаст ды мольсть Митяень малав. Меств тосо ансяк ара-

сельть! Подробна сонсинзэ Митяень кевкстясынк, кода кузницяв мольядо мартонзо вастоמו. .

— А содан, те кода истя понгсть Микит ды Трошкень кедь малас бритват ды васоньбеельть, ансяк теvesь лиссь истя: а вал а кавто, баксордызь кав'о алят, Микит ды Трошке Митяень каль куракштонть! А тей а тов Митяйнень Трошке - „хлысть“ хлысть!! „фырск“ - „фырск“ васоньбеельтне эйсэ чертьнень. Моцькат, моцькат прок кадовить кедь коморотненень черьтне. Митяй мерезевсь ансяк: Я а! . месь истя тейнетядо? Нать азаргадыде!? Ой!.. Месь тейнетядо?! Илимизь емавт, омотс прям каявтсынк!

Энялдсь икелест Митяй Кирейчт. Трошкеть Микитт кавонест, прок мерят ве пенька таргить, ускить Митяень цють аволь омот вельксэс, цють керш пелев омоттонть „ды булторых“ чопавтызь-лееньтень. „Айх!.. Авлю!. Шолдор борл!“.. ансяк меревсь Митяй.. Вансызь Микит Трошкеть—Митяенек укшны прок маней чистэ кал. Мерят, прок чачь-кайсь веденьтень, укшны рунгосонзо шлякшны олякшны. „Вансынек“—мери Микит,- пелемазояк кутась. Натой, пейдеме кармаь каршононок.

Микит Трошке марто берегсонть пеелить раксить, планост дальше думить. Думамс тенст кувать эзь савтовт. Вастовсть, тагонать теке пеже тенть ланг се таркянтень, тожо алашасо ютамсто ко-

лхозонь председателесь помощникензэ марто. Вастовсь Микит Трошке председателень марто. Лоткасть. Неизь председателесь ды помощникезэ Митяень Узганть кукольшнемадо, ды тожо думазевсть. „Те а парс“.

Крандайсэнть ульчесь вельтязь медьте пешксе кавто паргь. Митяенек укшновсь олякшновсь, кармаь Уйстэнть лисеме. Лиси, мерят, сон прок а сонгак. Тюжа а тюжа, ловдо цють раужо, сорны а сорны, пеензэ вейс а токшить. Секень мери „кел'минь“ секень мери: „оршавтомизь куроқ“. А-и шутник жо сонсь, Кирейч! . Орчизь Панжизь ве парь уголонть, таргасть кши, Микит марто Трошкень прялосткак сивухась эри—“Клесть-клесть!“ - литра потмаксонть. Пропкась буто а бызниця промо ливтясь верей. Мезе зряви припасост, прок самобранка-скатёртень, икелест поязаст; тесэ, вана на теть медь, бокасонзо—кши... Мерят, прок сонсь ардсь пецькастонт-меденть бокас, чинедензэ пекеть пёшкеди. Рядс ашти стопка—цють а корты.

„Бульхть... , бульхть“ -тусь сивухась... Медесь палазевсь кшинть марто. У-у! дружнасто одельть медь ваканонть... Паресь натой ризнэме кармаь. Секень мери председателентень: „Чавовтсамак ревизиянть кедьстэ!“ Косто тестэ ревизия—прянтень токин'деряй?!

(Пезэ моли).

СЕРМАДОМО УШОДЫЦЯТНЕНЬ ТОНАВТНЕМАСТ ДЫ ТВОРЧЕСТВАСТ

Сергей Платонов

Чокшне

Сиянь човокс чудевти валдонзо,
Сэнь менельстэнтэ нургиця ковось.
Нурсесь килеесь вармадонть прянзо,
Гайгсь ульцясо од пингень морось.
Коть паксясо роботыть чинть валгомс,
Знярдо пельтне тол пандякс палыть,
Чокшненть раужо прянзо комавтомс...
Знярдо тештне менельсэнтэ цитнить...
Сестэ, знярдо работыть паксясо,
Сестэ, знярдо работыть сизить.
Яла-теке, од ламанть ульцясо,
Яла теке, ульцятне гайгить.
А кирдясак чокшне кудсо од поранть,
Знярдо тейтергь гайгевтить моронть
Сэнь менелесь, прок тейтерь од церанть
Элезэнзэ мадсясы ковонть.
Сестэ гайги, гайги Пиче-велесь,
Завод вельксэсь нурсевти пиченть.
Узгермянень покш кудряв килеесь,
Чеенть потмов ертсы сулеенть.
Котьяновкась, таргасы оймензэ.
Кирей Домна рангастасы моронть.
Гармуниясь лаказы вайгельсэнзэ,
Керси сэтьме, чопода коштонть.

* * *

Агань Колькань, каршо судрязь чертнень
Лыпневтсь вармась, од вазокс нолсесь.
Ковось чокшне ракиця тейтерьтнень,
Эчке мештест сиясо пургсесь.
Пек мазыйстэ гайги Пиче велесь,
Лиссь ульцянтень од церат, тейтерьть,
Лиссь ульцянтень од пингень седеесь,
Секс марят ансяк гайгемат зэрть,
Уза леесь сэнь шолконь кушаксо,
Тапардызе рунгонзо веленть.
Эх, гайги, Котьяновканть ульцясо,
Кирей Домна тарги вайгеленть.
Ансяк Натань, тол пандякс седеесь,
Течи чокшне пек ризнась ды палсь.
Кшникс лакиця пек пси тусто вересь,
Чамазонзо седейстэнзэ валсь.
Сон а соды, те гайгиця чокшненть,
Кие марто течи ютавтомс.

Пек паро.. Арси вармась коль-кокшкенть
Тарадонзо, верьде нурякстомс.
—Колька марто? пек паро од церась,
Исай Петя—мазый ды сюпав.
Вана арсесь кинь сьемс од порась,
Конат педясть пря потмонтень кснавкс.
Пек вечксы Ната Петянь мазынзэ,
Пек мазый ды наряжась Петя.
Цитнезь цитнить раужо сельмензэ,
Ната арсезь ваствсь чокшненть истя.
Колькаяк аволь берянь од церась,
Сон начальник, получи ярмакт,
Сонзэ марто а пужи од порась,
Сонзэ марто кенярдозь эряк.

* *

Пек а вечксы Петя Агань Колькань,
Пек ламо сонзэ лангсо кежтые
Секс чавизе исяк Родев Палькань:
Мекс Кольканень сон Натань кортни.
Сон Колька, нолго тулось колхозсто,
Арси Петянь семеянтэ панемс.
„Сон истя тявта“... чопода шкасто,
Аламадо сави чевтемгемс.
Сонзэ кувалт а вечксызь ульцясо,
Ды бригадасо лодырькс теизь,
Тон келя, ансяк удсят паксясо,
Раксить лангсон сын кургонь тетъкезь
Мон кортаса, кортаса мон Натань,
Мон пандсын пурназь кежтнень тензэ,
Кадык соды тонавтомс конатань,
Ата пек уш венстни келензэ.
Мон а пелян, кадык сон начальник,
Нолго тулот истят мон некшнинь.
Мон кортаса Натань апак нернек,
Мон истятнэнь плетеньс нежелинь.
Мон невян тензэ лодырь ды нузяк
Мон а мерян позорямс эсь прям.
Мон тонавтса сонзэ Захар Кузякс,
Конань калмос панизе тетям.

* *

Сыця чокшнесь новольсь ревень стадакс,
Тусто пельтне вельтизь менеленть,

Злыдня вармась азгондсь азарсь кискакс,
 Шюлась келей ульцяно веленгь.
 Чамсть ульцятне. Оймась гармуниясь,
 Пеле венгь серьгедизе атякш,
 Ансяк вармась азаргадозь чийнесь...
 Косо бути аварьди эйкакш.
 Ансяк Колька кенярдозь вайгельсэ
 Натань элесэ марявсь кортнесь.
 Кшиникс лакиця од порань седейсэ,
 Чамть потмонзо—од кулят евтнесь.
 —Ах, Ната, мекс тон комавтык прынтэ,
 Мекс пеняцязь пек ваньты сельметь?
 Эли арсят мон кадса паксянтэ,
 Кадса мон мазый Пиче велентэ.
 Знярдо як тон аяват седейстэн,
 Мон вечкса эчке мештетэ, рунгот,
 Бути тон мерят: Азе элестэн!
 Ды а ладить монь марто валот.
 Ната пейдезь, комавтызе прынзо,
 Эчке мештензэ верей кепедсь.
 Колькань пелев, велявтсь копорензэ
 Састо, састо, прок мерят сэредсь.
 Колькаяк алов нолдызе прынзо,
 Ледсть мельзэнзэ ютазь чокшнетне,
 Мекс жо Ната, комавтызе прынзо,
 Мекс аладить мартонзо валтнэ,
 Ледсь мельзэнзэ бригадань роботась,
 Паксясонть ней од ломанть геройть.
 Комсомолонь ударной дружинат.
 Ды группатне касыть прок од поить.
 На тетя, стервал эшкевсь пилезэнзэ,
 Потомдызе кургонзо пацясь.
 Сеск скулсекшнлизь кедензэ, пильгензэ.
 Колькань масторов новольсь уцясь.

* * *

Мекс пек кизэнъ валдаза ветнестэ,
 Пек виевтэ уш уды велесь,
 Ансяк вана нурсевсь варманть эйтэ,
 Ашо рунго, кудряв килеесь.
 Мекс тол пандякс, а кирвази зорясь,
 Пондакш прынзо а кепедсьы чись...
 Колька састо кедьсэнзэ бакфорясь
 Шашсь икелев, коть калгодо кись
 Кургось потомдозь верев пацясо...
 А маштови рунгозо токамс.
 Ансяк кадызь лыткасо латкасо,
 Мик виськс чаманть а мейсэ вельтямс.
 Маштьсь виезэ, таго мекэв комась.
 Комась прязо масторонть ежос,
 Пек стака истя чавозь шаштомась,
 Колькань аволь эсинзэ ежось.
 Мекс а серьгеди моро атякш...

А кирвази кувать чилисемась..
 А появи, чись, прок сырнень чакш..
 Ната тусь, Колька съкамонзо тесэ,
 Ранатнень лангс пийсь тусто вересь.
 Мекс жо, мекс неть опапя ветнестэ,
 Пек кувать а сыргози велесь.
 Нильнесь чоподась сравтозь сулейтнень,
 Ало песэ нувсесь те ульцясь.
 Горниповокс чольневти лопатнень,
 Конань ало озадальть... каль прясэ.
 Те чокшнеденть нурьгами седееть,
 Авардема мик эйтэнзэ сы.
 Знярдо ковось прок катка сутями
 Ды сиясо чокшнентэ укносы.

* * *

Чи лисемась карксазь толонь каркссо,
 Зазод вельксэсь сырнесэ пургавсь,
 Виресь вельтявсь сиянь роса сувсо,
 Сырнень кесак перьканзо таргавсь.
 Колька састо кепедизе прынзо,
 Ды снартыксэль шаштомо кудов.
 Фать вельтязь одиялсо рунгозо,
 Путозь прялонзо пухонь тодов.
 „Мадть, мадть“—марявсь атянь вальгей,
 Пек чавстэ ды пек седеень марязь.
 Пек лембе ды чизэ пек маней,
 А вановат мик сельтнесэ керясь.
 Чись эцизе, сырнень пондакш прынзо
 Ды вальмаванть ливтизе келентэ,
 Кияксонтень сравынзе черензэ,
 Сырнень човсо пургси эзementь.
 —Кунсолока, дедам, кунсолока...
 Знярдо тынь монь ускимизь тезэнъ?
 Седе парсте тон монень евтнека,
 Монсь аздан ды а повнясынь нень.
 —Азарсь кискатнень, минь уш кундынек,
 Натаяк умок остргс пекстазь.
 Тонь верьс тапазь эзь маштов рунгинеть,
 Пря киськетэ как ульнесь мик лутазь.
 Чавсть эйсэть Исаевонь кискатне,
 Конат тонадсть нарьгамо ломанть,
 Седикеле конатань паксятне,
 Валовсть ливезь, сыремтильть нужанть.
 —Да, дедай, класонь врагось эзь ойма,
 Эрва кода, бороши—тури!
 Сон наксадо. ундов поень коймекс,
 Эрва косо моданть коцькери.
 Мадть, цера, эсть мере кортамодо..
 Мадть, оймесек; оймавтык рунгот,
 Мейле таго, кармат роботамо,
 Мейле таго, занякак постот!

Модась сорны

М.Тайданов

(Пьеса, колмо налксемасо).

Налксицятне.

Кораблев Петра. 32 иесэ, красной камандир, пек смелой.

Наталь, сонзэ козейказо, 30 иесэ, пазвонь озныця.

Мишата, 55 иесэ, Петрань тетязо.

Маша, 50 иесэ, Петрань авазо.

Вася, 18 иест, Петрань братозо, решительной.

Митрей, 35 иесэ

Федор, 25 иесэ. { Петрань ялганзо.

Офицэр, 40 иесэ, кежей, вайгелезэ кеме.

Поручик, 25 иесэ.

Поп, 45 иесэ,

Олю 30 иесэ-Митреень козейказо.

Луша, 60 иесэ орожня

Дема, 30 иесэ, кулаконь цера.

Колмо Крмсноармеец

Колмо „ашонь“ салдатт.

Омбоце ды колмоце налксематненъ ютксо колмо ковт.

ВАСЕНСЕ НАЛКСЕМА.

Кораблев Петрань кудосо. Уголсо пазават. Палы лампа. Вася коды картъ. Наталь, пецька икеле, котьми. Маша баба шерди. Урядось кудосонтъ бедной эрицянъ.

Васенсе лисема

НАТАЛЬ, (ичи сюкорот). Остатка почт ичан весе грабимизъ шай-тян.. осдоди прости... чехгне, натъ мелесткак а модить тюримадонтъ? Весе народонтъ пильге лангсто правтызь. Мезест ней було явшевтить... Ох ох ох! натъ вере пазось соды... Петраненьгак ней мезе було пек эряви? Тушь доброволецэкс, оля чинь вешнеме.. Аз-дан мечь тейнемскак, превен пря по-тсон велить.. (чугунсто наи дюрмат бли-дяс, нандсынзэ столь лангс) Дайте энэ ужинамо штоли, дюрматне пистъ.

МАША (сти пряха эшстэ). Молян энэ пиже куярт сезян (сырги).

НАТАЛЬ. Куяр пиревтъ парьнестэ пек-стык, ато ломань скотинат совить, ве-се эмежентъ тапасызь. Ды куяр садонтъ ланга якак ломанькс, иля ровца, прок офто...

МАША (лисемстэ). Ладна.

ВАСЯ (сти, озы столь эшс). Мейсь бути Петралям серматкак лоткясь кучнема-до (ясы).

НАТАЛЬ. Кода эзинь нолда эйсэнзэ, ней аздан живстэ велявтома киде ней а ней Тесэ пиштевь, вачо пеке кирдтъ-сон вешни тосо оля чинь вешни, тесэ ну-лань пек остаткатненъ нельгизь, теле-сы котъ живстэ мадть калмос (аварга-дозъ) Ух.. азаргадозъ кискат... салмук-сокс арасть кирга парезэст нулатне—ва-латне

ВАСЯ Паро,паро тетъ, уряж, пижнемс-рангомасонтъ мезеяк а теят.

Омбоце лисема

(Сови Маша, нодьсэнзэ куярт, чурькат).

МАША. Марявить косо бути таго ле-днить.. ух осподи.. суси кристе, ло-важан Весе сорныть (озы столь эшс).

ВАСЯ. Кона ено?

МАША. Косо бути, вроди, Дуброва пря ено

НАТАЛЬ. Котъ течи велесь општ моли-ато эрва чине спокой арась пулятне-де... Те тамаша.. Пушта-велесэ, басить, седе аламот леднить... Ней господи па-

пряк а оймить ли. Ато прят потсот було баяга шуми.

Колмоце лисема

(Сови Тихононь бабазо Олда)

ОЛДА (озны пазиватне ланге), Шумбратадо (сююни).

НАТАЛЬ Шумбрата, кода тынсь!

МАША. Озак мартонок ужинамо, Олда бабай.

ОЛДА. Пасиба, мон уш ужинь. (озы эземс).

НАТАЛЬ. Озак, озак, Олда, чей аволь татарнэнь сыть месьть покшквартят?

ОЛДА. Ды минь ансяк туемст ярсынек.

НАТАЛЬ. Ну, кода эрситядо, Олда бабай?

ОЛДА. Ды ютыть яла састыне читне, паз марто яла (марнанзо поланетсы).

НАТАЛЬ. Тихон ледам яла арась?

ОЛДА. Арась, прок ведьс ваясь. Тынженть пельдеяк арась куля?

МАША. Ды сынст вейсэ некак саизь?

НАТАЛЬ. Вейсэ сыре прят марто тусть....

ОЛДА. Мон теке мельга сын, мерян эсть маря ли эйтэдест мезеяк..

НАТАЛЬ. Ванта, сюпавтнэнь эйтэ кинь-как эсть сае, бедной эрицятнэнь сяводикс лангсо арсчть войнанть кандомо.

ОЛДА. Мон яла арсян, сынсь ды алашатне улелельть живть. Мейде тоско коть мезе улезэ.

ВАСЯ (сти столь энштэ, алак озно, орши.) Мон молян варштан, арась ли велесэнть кодаткак.

МАША. Ознок ознок, анахеень чама жедь! антихрист!

ВАСЯ (нижн лангсо) Ванды ознан течинь чинть кисэяк (лиси).

ОЛДА. Минек Федоргак а озны зярдояк. Вишка пингстэ озныця ульнесь.. Мадемадо икеле, бувала, пачк озныль васья, ней кудосто нязоронть likenзэ ертызе.. Правдыккак антихристэкс велявсть..

МИША. Тетятне улелельть как кудос истя ланга бу авольть тукшно,

ОЛДА (эзементь лангсто стямсто), Эно пачтеде вал, кода марятадо кодамояк куля

НАТАЛЬ. Пачттяно... Ков энно капшат? чей аволь сисем пакшат, кудосо, поте вешить?

МИША. Кенерят кудонтень. Иезэнзэ весть сат, сестэяк киредемат кудов.

ОЛДА. Умок уш кода кудосто. Туян, НАТАЛЬ Сакшнодо, Олда бабай.

ОЛДА. Минь сатано якадо тынсь (ненш лангсто) Эрядо шумбрасо (лиси).

Нелице лисема.

(Маша ды Наталья Олда бабавтомо)

МАША (озы щердэмэ) Ков энно 'Вася тусть? НАТАЛЬ (нартни столенть). Мерсь молян вере пе енов.

МАША (щерди). Пачк лыты. Нать уш мелезеяк а моли злыдарьдемадонть.

НАТАЛЬ. Правдыккс, мезе незнай те-евсь тетидинь матро. омбоне недля кода уш тусть чехтне марто.

Ветече лисема.

(Сови Вася)

ВАСЯ (юты икелэв). Попонтень таго кодат бути лоткаксть.

НАТАЛЬ. Таго?

ВАСЯ. Да.

МАША. Коли инязоронть каизь, то иля учне паро.

НАТАЛЬ (ваны вальмава). Ушось кодамо чопуда, сельмс нерькстак—а неят мезеяк

ВАСЯ. Пиземе больштом туи, мене-ленть лангсо пельть.

МАША. Дай бог уш туезэ, ато сюротне юмить.

(Ушосто маряви пургине вайгэль).

НАТАЛЬ (чэчи) Слава тебе осподи.

МАША (Лотни щердэмадо, озны). Пасиба Илия пророконгень, а стувтнесамизь (озны).

Котоце лисема

(Чивезь сови Боря-Митрей, лангсонго салдатонь одижа, пильгсэнзэ картъ, шапкавтомо.)

ВАСЯ. Митрей лям..

НАТАЛЬ (моли мапазонзо). Тон косто истя, Митрей?

МИТРЕЙ (кругомганзо Наталья, Маша, Вася) Кекшимазь инесекть... (нижны) Козой кекшемс? (ванны).

ВАСЯ. Ней, мезе таго?

НАТАЛЬ. Петрадо эзить маря?

МИТРЕЙ. Монь мельга ардсть ласте чехтне... эряви кекшемс... козой?

ВАСЯ (панжсы кисьянтъ). Сак тезэй эцек, Митрей, леляй.

МАША. Вай, тамаша, (озны) вере паз корминець..

МИТРЕЙ (эци, насынас). Мереди кияк арасель кедьсэнэк"

ВАСЯ Ладна, ладна, совак курошке эно. (вольтыся насынанть).

НАТАЛЬ. Мезе таго, Вася, теевсь?

ВАСЯ. Мон мадян, мереди бую сэрэдян—седе куроку туить.

НАТАЛЬ. Ладна эно, седе куроку мадьть. Мезень те наласть..

МАША. Чехтне штоли таго кундсить.

ВАСЯ. Тон, авай, щердть, кить сыть месьтак иля басы.

МАША (озы щердеме). Паро, паро эно... Тамашась..

НАТАЛЬ. Мон эно карман пецька икеле котьмамо (моли пецьна икелөө, нотьми, неденээ сорныть, правсы недьстэнээ чакшонть, чакшонть тапави). Я ней... чакшонть тапия.

МАША Тон седе састо веляк.

НАТАЛЬ. Тандадынъ. Мезе ней теян?

ВАСЯ Паро тенк спорямс.

НАТАЛЬ Ой. осподи.. (рэнги пургине, верьгеди ендол). Пресветой божи матеръ.

МАША (чени пони пазаватненъ каршо). Таго пургине, осподи помилуй (ушосо марявить нортамодо),

—Вана те кудонтень совась...

—Совадо!

—Тынь колмоненк кадово до вальматненъ алов.

(Ненкиштень стукить)

—Эй, хозяйин!

НАТАЛЬ. (тандадөзъ) Ней панжомс штоли?

ВАСЯ. Панжт! (састо). ато кенкшентъ яжасызь.

(Стукить сьдө пен)

НАТАЛЬ Аштеде эно, панжан(моли ненкиштень ванкс, панжи, Наталья удалов поты) Вай... сусе христе...

Сисем це лисема

Совить офицэр, 1-2 салдатт. Салдатнэ надевить ненкиш лангс офицэрась боикасто юты икелөө, авасты наганонъ дуланть наталень мештенээ лангс).

НАТАЛЬ (ранги)Вай, авакай э корьмакай, вере паз корминецькем!..

ОФИЦЭРСЬ. Кашт мольть.. апак пижне.. (салдатнэнь внов). Тееде обыск, весесоронь пес ваньнк...

САЛДАТНЭ (мансыть офицэрэнтъ внов честь, кармить ванномо эрьва кува).

МАША. Те мезень истямо тамаша? (озны).

ОФИЦЭРСЬ (нежойста). Тезэй совась якстере атякшось.

НАТАЛЬ. Пра-ва е йбоггу ар асель кияк кедьсэнэк.

ОФИЦЭРСЬ. Пек тонадыде маньшеме (плетнасонть аволды Наталья внов)

МАША. Тон истя, левкскем, месьть тейнят, пешкесэ урьвам?..

ОФИЦЭРСЬ. Кашт мольть, сыре шайтян, . ковонь пори. серой порция?

НАТАЛЬ. Вася а Вася стявлить кода-як!.. Обижить эйсэнек!

ОФИЦЭРСЬ (варшты Вася внов.) Те кие?

МАША. Монъ церам, кумуха эйсэнээ тали...

НАТАЛЬ. Сэреди, ОФИЦЭРСЬ (моли Вася ванс) стяка.—голубчик.

ВАСЯ (бокнээ полавтсы) Оо хх!

ВАСЕНСЕ САЛДАТОСЬ. Мезеяк эзинек мие, ваше превосходительство.

ОФИЦЭРСЬ Гм..ладна. (салдатнэненъ)..

Азедо стардынк остаткатненъ. САЛДАТНЭ (мансыть офицэрэнтень честь-ды лисить).

ОФИЦЭРСЬ (аватнанень) Тынь вандь моледе минек штабс.

(ПЕЗЭ МОЛИ)

Эйкакшонь литература

П. Эрнэ

Пионер

Евтнема

«Ушодксозо 17—18-це №-сэ»

III

Лапкань Петянь бригадасонть эйкакшнэ роботыть уш омбоце недя. Бути икеле лиснильть эйстэст роботамо колонгемень эли колонгемень вете эйкакшней кадовсть ансяк кемень-шканест.

„Мекс истя? — арсесть яла эйкакштнэ, конат эсть логьсе роботамодо.

Весть, кода бригадась тейсь оймсема шка, Мишка сайнзе эсинзе марто эйкакштнэнь башжа чувто алов, экише таркас ды кармась эйсэст тонавтомо.

— Вана, церат, уш колмоце чи кодяня минь жолост пурнатано нуцятвонь мельга. Зняро паро чи тень эйсэ ванстатано колхозонтень. Ансяк мезе бути аволь истя ашти: ков чи яла седе ламо кадовить апак пурна.

— Мекс? мон содав мекс - мерсь Охань Дрига. Мон монсь мария, кода бригадирэсь тонавты сюлмицятнень: „Капшеде, мери, илядо пек старая колотнэнь пурнамо. Оно, мери, якить ведь мельганок ногло тулотне, пурнасызь“.

Стась таркастонзо Охань Дрига, нардызе пиже панаронь иленитазь ожасонзо пизьгатаев ливезь-жадозь чаманзо, комась Мишкань пиленть вельксэс ды салава мерсь:

— Тунда школасо Ольга Сергеевна мерсь, што кулакось ней роботы колхозтнэнь каршо салава тевень колазь. Монь койсэ Лапкань Петя бригадирэсь кулак.

— Мекс салава евтык тень. Евтык, штобу весе мерявлизь.

— Мон мезе. Мон евтаса весенень ансяк бути кияк а евты теде эстензэ бригадирэнтень

Ды евтызэ весенень марьяомга сень, мезьде жортась сон Мишкань пилес салава

Эйкакштнэ кода бути општ мольсть Дригань валтнэде мейле Кувать кияк эзь правт валгак. Ансяк кочколды тнэ пужнесть яла пандо чиресэ роштанть потето ды секе тев кияк раказевиль бригадирэнтень перька оймсицятнень-эйстэ.

Мейле стась Мишка, варшась бригадирэнтень перька оймсицятнень пелев ды салава ладсо мерсь:

— Видеяк, коли истя, сон кулак.

— Намо кулак, эзь кирдть таго Охань Дрига.

— Мень кулак, мерсь Федя, — сонзэ мезезяк арась, кудозяк ашти саразонь пилыге лангсо.

Кортасть кортасть эйкакштнэ, арсесть, арсесть месьть бу тейвемс — решизь чокшне, кудов велявтомадо мейле, евтнем весе колхозонь председателентень. Кадык сон мусь месьть тейнемс бригадирэнтень марто — сон ведь миньденек ламо соды. Сон ведь коммунист ды седе пек чарькоди ки кулак, ки аволь. Кулак улевельгак бригадирэсь, мекс бу эно сонзэ бригадирэкс кирдевлизь.

Арсизь теизь вана истяня эйбаштнэ тевенть ды чиезь ношкестась граблязост.

— Эряви капшемс!

Кода сынь грабляст марто ютасть станонть икельга, маризь кода Лапкань Петя мерсь бригадавстөнь

— Ногло тулотне сыргасть, оят. Стядо ды аядо кундатано.

Прэж пси ведсэ пицизь неть валтнэ эйкакштнэнь, седеень саредезь, роботасть чокшненть самс

Кода сась чокшнесь ды новольсь Ратор пандовть эьшэс чизэ, весе бригаданек сыргасть кудов. Эрвейкесь тусь сень марто, мейсэ роботасть. Лециятне тусть лобогрейкаст лангсо, колозонь пурныцятне кандсть лавтов лангсост граблят. Мольсть сынь винть кувалт купинень, куцанень вейке вейкест мельга Мольсть ды мезде бути кортнесть, раксесть. Ансяк Мишкань бригадась мольсь стройсэ моро марто. Сынь морасть сех вечкевикс морост, конань сынь тонавтнизь ютась теленть Ольга Сергеевнанть марто. Мишка кадык школавгак эзь яка, яла теке педэ мес содылинзе моронь валтнэнь ды морамонзояк уш шаштсь. Кадык сонензэ эщо кавксоце ие, но сонзэ превензэ улынесть уш

попш ломанень ды секс самай вишка чизянк сонзэ эзь паяв киненьгак. Астяк ведь сон те-евсь эйбакшонь бригаданть бригадирэкс ды весе кунсолыть эйсэнэ Аволь ульгае истямокс, сестэ сон аволь уль эйкаштнэнь ютесо „попш“.

Гайгезь гайгсь паксянть келес ды пандонть чирева эйкаштнэнь морост:

Вить полавтсызь коммунистнэнь
Вить полавтсызь коммунистнэнь?
Комсомолецт, ялгат,
Комсомолецт!..
Комсомолецт, ялгат,
Комсомолецт!..
Вить полавтсызь комсомолтнэнь,
Вить полавтсызь комсомолтнэнь?
Пионертнэ, ялгат,
Пионертнэ!..
Пионертнэ, ялгат,
Пионертнэ!!!

Моронть эйсэ валтнэнь весе вечесызь эйкакштнэ, но сехте пек вечесызь

Пионертнэ, ялгат,
Пионертнэ!

валтнэнь. Секс эйсэст сехте пек морытьгак. Сисек ождаь сэрь моронть те видьсэнзэ морамсто кепедить вайгелест эйсэ эйкакштнэ. Неть валтнэнь морамсто сынъ эсь пряткак стувтнесызь, ежосткак марясызь овсиссэн пионерэкс.

Чуди эйкакштнэнь морост паксянть келес ды пандо боканть чирева чуди. Старайть, морыть эйкакштнэ, морыть сынъ ды морось вить мелест. Мишка уш эсь прянь алак повня, прок овсиксэн командир, пижня:

— Весть, кавесть, колмоксть!.. Весть, кавесть, колмоксть!..

Пачкодсть Ратор леенть чирес. Кись аламнес тусь леенть чирева.

Эйкакштнэ всть фатяк, кода икелезэст паявась бригадирэс Лепкань Петя. Сон кадовсь аламнес удалов эсинзэтнэнь эйстэ.

— Кода, Мишка, тон? Моньсетне молить эшшелямо. Тонгак можот сайсак бригадат эшшелямо? Рудазовтадо аволь пионерэкс,—мерсь сон тетякс чевтестэ.

Мишканень мие эзь кемевгак, што ястя парьсте тензэ мерсь бригадирэс, ата яла, нолго „тулотды“ „нолго тулот“. Прок лия валонзояк кель прысонзо арасельть. Мишка уш евткьсэль пасиба терьдеманть бисэ, кода мелезэньзэ ледсть весе сеть, месь сон марясь сонзэ коряс течинь ойсема шкостонть ды месь сынъ рещасть. Секс Мишка, пасиба валонть ента-

монь таркас ворштась эйкаштнэнь сельмес, мерят прок кевьстинзэ, месь тейнемс. кода тензэ отвечамс.

— Эшшелямо!..—рангстась весе эйкаштнэ ды, лабурдазь, ношкстась леенть чирева ике-лей. Ношкстась мельгаст Мишкакяк.

Мельс паро ютась Лепкань Петянь чама кужонзо ланга. Сон пейдезевсь ды аламнес веляскавтынзе сельмензэ:

— Можот удалы,—арсезевсь сон.

— Тынь ков эцтядо,—кода пачкодсть эшшелямо таркантень ды кармасть кайсема, цыцкадсь лангозост Ягрань Тюма,—вейкенк пек весе вайсетядо.

— Минь авайсетяно, товсь седе курок ваят—кода бути эсинзэ баршо смелшкандозь невтсь пря Мишка. Эсинзэ жо ваямодо пелемась скирязь скири седеензэ. Сон эщо болияк истямо сэрей ды ястя пек виевтэ чудиця таркасо эзь эшшелякшно, истяжо ялганзояк.

— Месьть тейнемс, думазевсь Мишка, кода уш кайсевсь ды ялганзояк кайсевсть. Кепединзе поньскензэ, снартыксэль оршамост мекев.

— Тавдадыть уш, пионер,—леензэ пачк цють салава мерсь тензэ Лепкань Петя—ата эщо мерят толдожк а пелят. Ведьте тавдадыть!

Мишка месьтьгак эзь отвеча, авсяк кода бути, алак фатя, правтынзе мекев кедьстэньзэ поньскензэ. Варштась мекев сэденть енов сэденть ланга ютыть аватне.

— Илядо эдне, эйкакшт, ведентень,—вайсетядо!—рангстась леенть тона берексто таго! Ягрань Тюма ломанесь кежей, ламот эйкакштнэнь эйстэ тенъ содасызь. Бути Тюмань а кунцоло-сак, сон сезнесынзе пилет. Секс конат, конат кармасть оршнеме одов. Аламо шканы ютазь оршнесть весе эйкакштнэ, авсяк Мишка истяк штапо кадовсь. Аволь шнакк пря ды седеьгак пек эщо аволизе покордаяк сонзэ Лепка, сестэ сонгак бу орштневель, ней—арась.

Мезе бу аволь листь,—арси Мишка,—эшшелян, авсяк уйнеме а карман. Чопавтон крайнесэ весть-кавксть ды лисян.—Эсинзэ сельметненень сельведть нежедить. Вирди уш эйсэст Мишка аволизе бирдтьгак бу сынъ уш лажсо чудеvelyть.

— Тон мекс эщо а оршнят? кавкстизэ Мишкань Федя ялгазо.

— Мон эшшелян!..

Иля, Мишка, ваят!

— Вана! Весе ваявтыть эйсэн,—мерсь Мишка ды чалгась ведентень. Кодак чалгась истяк туйсь карьсамо видьга ведьс.

— Листь, Мишка, ата Ягрань Тюма сезнесынзе пилет,—пшкандь Дрига ялгазо.

— Тон логкат—бежейстэ, кода болияк теде икеле, сон рапгастась ялганзо лангс.

— Листь, Мишка, ато сейчас уян ды сезне-

сынъ пилет,—рангстась тона берексто Ягрань Тюма.

— Сечас, Тюма леляй. Мов вана теке тарка-сэнтъ вестъ чопавтан ды лисян.

— То-то.

— Пелят, пионер,—седеень рангондазь серъ-гедь тона берексто Лапкань Петя, совась ведентень ды уйсь куншкав

Мишганень рудазов марявсь чопавтомс сесте береконтъ алов, тейсь ве эскелккс куншка видь енов, киргава кармась тензэ улеме ведесь. Чопавтсь Мишка ды курокке лисивсэль. Ливтизе пранзо ведьстэнтъ ды чалгивсэль пильге лангс. Эсть тона. Мишкань пильгензэ, апае фатя чопавтомдонть сон копордавсь ведьте ды тандадсь. Кармась ускоманзо куншкав Мишка снартывсэль уме береконтъ ежос. Ведь ансяк кедет венстик береконтень,—вейке пильгезэ чувтомсь. Прок кев уски эйсэнзэ потмавсов. Таго чопавтсь Мишка, таго копордавсь, лепеясь. Кода эшо вестъ лиссь ведентъ лангс, сон серъгедивсэль „ваян“ ды уш эзь серъгедь, ансяк эщо седаяк лепелась лы тусь ведентъ потмавсов.

Ансяк ней фатясть эйкакштнэ, кода Мишка ваясь. Фатясть ды друк весе апаро моронь вайгедсэ рангстась:

— Ва я-аа-сь!..

Эйкакштнэнь вайгелесь прок локишосо вачкодинзе весе экиелицятнень ды сынъ тона берексто вейке вейкест лангс киривятнестъ весе ведентень. Прянь-полдань синтрезь уйсть те береконтень. Уйсь Лапкань Петяяк. Весе кармасть чопавтнеме, Мишкань вешнеме.

Кодак чопавтсь Лапкань Петя, истяк пильгеалов понгсь Мишкань прязо. Удалась тыби арсезевсь сон. ведентъ потсо, комась ды панжинзэ сурсонзо Мишкань кемедаяк кеместэ некстазь турванзо. Маризе Лапкань Петя кода ведесь бульнезь кармась совамо Мишкань потс.

Ливтизе Лапкань Петя пранзо ведьстэнтъ, таргизе оймензэ, варштазь чопавтницятнень лангс ды мерсь:

— Меельсь целев мезе бути понгонесъ пильгем алав, некак сон - ды чопавтсь мекев...

Кедьте ускизе Мишкань берек лангс. Весе чопавтницятне эсь прянь апае повня скокавтсть мельганзо ды курокке кармасть нурьсеманво. Ягрань Тюма нурьсемакс максызе эсинзэ котс-тонь панаронзо.

IV

Мишгань ваямось Атякшонь Коклаць велесэнтъ теевсь покш текекс. Районсто сась следствиянь комиссия.

Бавто чить ветясь следствиянь комиссиясь эзь теვენзэ, чумотнень муинзе.

IV

Калмизь Мишкань уш пионерс. Эсь сав Мишканень живстэ эстензэ сюлмаме пионеронь галстуконтъ; сонзэ киргас галстуконтъ сюлмизе районсто сазь пионертнэнь покшось.

Кода кандызь Мишкань калмазырев, чизэ уш валгокшнось. Весе „Атякшонь Коклаць“ велень колхозниктне уш сакшнось роботасто. Сынъ Мишкань калмамонтень прядызь розень нуемаст.

Кандалазонтъ кандсть ниле нардамо паця лангсо Мишкань ялганзо, мельганзо моельсь весе велесь. Районсто сазь ломанть мень бути пиженъ ды сиянь цитница турбасо морасть калмамо маршонть.

Калмазырьсэ, Мишкань вельксэ, Мишкань ялганзо маексть торжественной обещания ды получастъ галстукт.

Кандалазонтъ калмс нолдамсто леднестъ ружиясо.

Весемедэ мейле ульнесъ митинг, косо нек ламо кортасть Мишкань эйстэ, колхоздонть, пионертнедэ ды Лапкань Петядо.

Тостожо колхозось примась оддем „Пионер“ ды колхозонь сехте паро бригадантень нутызь Мишкань лементь.

Мишкань калмонзо лангс стявтозь якстере брасязь памятниконтень путызь сулика экие Мишкань патретэнзэ ды алонзо семадсть:

„Атякшонь Коклаць“ велень васөнсе пионер. Миша Сыресин, шачсь 1925 иень ноября коvonь сисемце чистэ, кулось социализмань теvень кисэ, кулак Лапкинэнь кедьте (ваявтызе Ратор леонтень) 1933 иень июль коvонь 25 це чистэ.“

Саранск ош
июнь—август 1933 ие

Критика ды библиография

П. Силантьев

Косо эрят, Вечканов ялгай!

(„Моронть ушодкосо“ стихень сборникень кувалт)

Серафим Вечканов поэтэсь эшо овсе од. Сон кармасть сермадомо ансяк 1932 иестэ, но поэзиянь теветень кундась кеместэ, нолдась сборник.

Те пек паро теветь што сон сермадсь ламо стихть, теень кис, шнаmodo башка, мезеяк а етвават. Шнамс сонзэ савкшны сень кувалткак, што сон сермадомояк машты, морыяк мазыйстэ

Но Вечканов ялгантень пек кеместэ эряви чарькодемс сеяк, што количества мельга панезь сон тунь стувтызе качестванть, качествась жо литературанть кирдизэ-кандызэ, качестванть кис эряви туремс аволь седе а ламо количестванть коряс.

Вечканов ялгась сась велестэ Саранск ошов 1932 иестэ. Сонсь бедной сокицянть цера, тетянзо аванзо, эряви арсемс, колхозникть. Серафим Вечканов жо тусь велестэ колхэйтэ ды сынст стувтынзе, сон ваясь Саран ошонть потс секс сон а морыяк веледенть

„Моронть ушодкосо“ сборникесь Вечкановонь васень сборникезэ, секс лемгак истямо путсь. Но монь койсэ, овсе а саты се, штобу ушодомс морамо мазыйстэ, главноесь мезде морамс. Овсе берянь кудо улеме карми се кудось, кона сроязь берянь материалсто, сон курук калады. **Вечкановонь сборниксэнзэ 19 морот, эйтэст ансяк вейке, кона нэвти колхозонь эрямонзо, сеяк ансяк ютамсто кода сермадсь „Меельсекс ве“ поэманзо (газетстэ) Коркиевань вельсоветэнь председателенть Шонинэнь маштомадо. Остатка моронень эйсэ колхоздо, ударникте, геройде, соцпелкстmodo, социалистической строителствадо вейкеяк вал эзь евта**

Кода стихтнень лемест лангс варшта сеск арсят, што стихесь те вадря, што сон корты колхоздо, колхозонь роботадо. Кода ловносак лиси лиякс. Сайсынек

„Колхозницань моронть“. Те моросонть эряволь бу невтемс колхозницанть теветэнзэ, сон жо моры седе, што колхозонь паксятне келейть што не келей паксятнень лангсо увныть гай вайгельтне ды лият. Паксясо основной теветь аволь морамо, основноесь роботась Овсе лия теветь улелель, бути те колхозницась мораволь, што сон те паксясонть тейсь истямо ударной теветь, секс седеезэ кенярдь ды моры.

Сайсынек „Паксясь тунда“ моронть. Вечканов моры, што раужо платия оршась модась, што курук кармить морамо норвжорчтнэ, штобу варминесь пуваволь састо ды мораволь тракторонть марто Вечкановнэнь эряволь бу сермадомс ды невтемс, кода лаки теветь тунда паксясо, мезь ды кода тейнить тосо колхозниктне. Вана сестэ моронть питнезэ улелель аволь истямо, кодамо ней.

Мезде эно седе ламо сермады ды моры Вечканов? Сон седе ламо эри ды сермады веть. „Весь сэтэме“, „Седяк балайка“, „Телень ве“. весе неть колмо стихтне морыть веде, кодамо сон паро ды кодамо берянь Веде валонзо улить лия стихтнесэяк. Лиси, Вечканов яки веть Саран ошканть, марясы морыть бэлалайкасо, сермады стихть. Марясы весь сэтэме морыть мазыйстэ цековтнэ—сермады стихть. Сон цековтнэде сермадсь эшо велестэ:

Морак,
Морак,
Цеков ялгай,
Остаткадо
Кунсолотан тонть,
Валске туян,
Туян Саранов.

Велестэ туемстэяк Вечканов эзь муе мезде сермадомс, моронзо казизе вен-

тень ды цековонтень. Колхойсэ сон
нать арасельгак.

„Симдяк монь“ стихсэнзэ моры тун-
додо, но мезе тунда эри колхойсэ сон
сень а нейсы, моры лиядо:

Мон эрзянь
Тундонь морыця.
Вана,
Вана часиясь.
Паксясто
Поэзияв молица.
Жойни, жойни
Стихень сиясь

А спорян, пек покш часиясь паксяс-
то поэзияс молемаьс, но бути тон улят
ансяк:

Ялгат!
Мон роцасо цёков,
Чокшнень уждосо
Морыця иволга,

то сестэ часиясь аволь пек покш, бути
кармат аштеме роцатнень потсо ды мо-
рамо кармат чокшне иволга ладсо, то
часиясь ёми.

Эшо мезде сермады? Килеень аллеядо,
што сон пек мазый, што а жаль тензэ
телесь, пек-якшамо, энялды чинть эйсэ.
штобу сон пстидсэ сиянь подковсон-
зо теленть. Сермады валскеде, кодамо
сон вадря, кода мазыйстэ лиси чись.

Пиземедь-
Мейле
Качадыть

Розатне!
Эрямость, ялгат,
Течи лия вант!

Сеери, што качадыть розатне, секс эря-
мостькак ней лиякстомсь. Истя ли, Веч-
канов ялгай? Эрямость лиякстомсь секс,
што партиянтэ ветявтсо велесь лияк-
стомтызе эсь эрямонзо тусь социализ-
мав пачкодема виде ки-ва-колхозонь ки-
ява.

Остатка замечаниям (коть сынст эйстэ
эшо ламо, но сатыть нетькак) истямо,
што Серафим Вечканов эри седе ламо
природанть марто, эрва стихсэнзэ вас-
тат, кода уи ковось, чись, кодамо паро
менелесь, мазыйстэ морыть цековтнэ ды
ليات.

Монь овсе арась мелем меремс, што
нетнеде а эряви морамс. Арась, морамс
эряви, но те моронть сълмамс неень
эрямонть марто. Нее-ь эрямодо жо пек
ламо эряви сермад мс.

Серафим Вечканов шны эсь прянзо
ды сермады: „Весе мором тейса мазыкс,
мораса мазыйстэ, мазы кельсэ“, Пек пар-
рс, мснкак мерян, што морат мазыйкс.
Ансяк эряви теть содамс мезде морамс.
Уставак морамо неень эрямодо, невтик,
кода велявты лиякс веленть чамазо, не-
втить нетнень, конат эйсэнзэ велявтыть
Сестэ моротнэяк кармить улеме питнейть.
сестэ неть асатыкстнэяк а улить.

Иш. № 37

Монть питнезэ
30 трешн.

Ответредакторось А. Куторкин.

Редколлегиясь: Ошн, Ф. Буртаев, Иркаев,
Куторкин, Ф. Чесноков.